

பால: அறததுபபால

அதிகாரம்/Chapter: இனியவைகூறல் / The Utterance of Pleasant Words

English Couplet 91:

Pleasant words are words with all pervading
love that burn;
Words from his guileless mouth who can the
very truth discern

Couplet Explanation:

Sweet words are those which imbued with love
and free from deceit flow from the mouth of the
virtuous

English Couplet 92:

A pleasant word with beaming smile's preferred,
Even to gifts with liberal heart conferred

Couplet Explanation:

Sweet speech, with a cheerful countenance is
better than a gift made with a joyous mind

English Couplet 93:

With brightly beaming smile, and kindly light of
loving eye,
And heart sincere, to utter pleasant words is
charity

Couplet Explanation:

Sweet speech, flowing from the heart (uttered)
with a cheerful countenance and a sweet look, is
true virtue

English Couplet 94:

The men of pleasant speech that gladness
breathe around,
Through indigence shall never sorrow's prey be
found

Couplet Explanation:

Sorrow-increasing poverty shall not come upon
those who use towards all, pleasure-increasing
sweetness of speech

English Couplet 95:

Humility with pleasant speech to man on earth,
Is choice adornment; all besides is nothing
worth

Couplet Explanation:

Humility and sweetness of speech are the
ornaments of man; all others are not
(ornaments)

English Couplet 96:

Who seeks out good, words from his lips of
sweetness flow;
In him the power of vice declines, and virtues
grow

Couplet Explanation:

If a man, while seeking to speak usefully, speaks
also sweetly, his sins will diminish and his virtue
increase

English Couplet 97:

The words of sterling sense, to rule of right that
strict adhere,
To virtuous action prompting, blessings yield in
every sphere

Couplet Explanation:

That speech which, while imparting benefits
ceases not to please, will yield righteousness
(for this world) and merit (for the next world)

English Couplet 98:

Sweet kindly words, from meanness free, delight
of heart,
In world to come and in this world impart

Couplet Explanation:

Sweet speech, free from harm to others, will give
pleasure both in this world and in the next

English Couplet 99:

Who sees the pleasure kindly speech affords,
Why makes he use of harsh, repellent words

Couplet Explanation:

Why does he use harsh words, who sees the pleasure which sweet speech yields ?

English Couplet 100:

When pleasant words are easy, bitter words to
use,
Is, leaving sweet ripe fruit, the sour unripe to
choose

Couplet Explanation:

To say disagreeable things when agreeable are
at hand is like eating unripe fruit when there is
ripe